

ŻYCIE BYTOMSKIE

TYGODNIK DLA WSZYSTKICH O WSZYSTKIM

CENA 1 zł

Temie środowiskowe z okazji DNIA NAUCZYCIELA

Dziękujemy za ofiarny trud

OKAZJI tradycyjnego święta — Dnia Nauczyciela odbyły się w naszym mieście trzy akademie środowiskowe w szkole podstawowej przy ul. Piekarskiej, w Szkole Zawodowych nr 1 przy ul. Józefczaka oraz w Zespole Domu Kultury kop. „Szkolnik” w Bytomiu.

W akademii przy ul. Piekarskiej wzięli udział nauczyciele z szkół podstawowych, w szkole przy ul. Józefczaka — z Zespołu Zawodowych nr 1, a w Zespole Domu Kultury — z Zespołu Zawodowych nr 6.

W akademii przy ul. Piekarskiej wzięli udział nauczyciele z szkół podstawowych, w szkole przy ul. Józefczaka — z Zespołu Zawodowych nr 1, a w Zespole Domu Kultury — z Zespołu Zawodowych nr 6.

Brązowe Krzyże Zasługi otrzymali: Edwarda Cichecka i Teresa Wacek-Zegarska. „Medale Komisji Edukacji Narodowej” wręczone zostały: Janinie Lubaś i Emilii Choma. Podczas uroczystości w szkole podstawowej nr 45 przy ul. Piekarskiej referat o okoliczności wygłosił Inspektor Szkolny Teresa Dudowa. „Sprawom oświaty i wychowania — stwierała mówczyni — poświęca się w naszym mieście bardzo wiele uwagi. Dowodem tego jest m. in. przekazanie w bieżącym roku szkolnym — nowoczesnej Szkoły Specjalnej nr 40 im. Gustawa Morcinka, Zasadniczej Szkoły Górniczej przy kop. „Dymitrow” oraz przedszkola dla dzieci w dzielnicy Rozbark. Innym potwierdzeniem dobrej pracy bytomskich pedagogów są wysokie lokaty młodzieży naszych szkół w olimpiadach przedmiotowych, zawodach sportowych.

Za trud i ofiarność w wychowywaniu młodego pokolenia, nasi nauczyciele cieszą się ogromnym autorytetem”.

(kk)

- Ochrona środowiska
- Kierunki działania i rozwój służby zdrowia
- Wychowanie, kultura i oświata

Tematem sesji MRN

10 października pod przewodnictwem Teofila CIESLI — przewodniczącego MRN obradowała sesja Miejskiej Rady Narodowej poświęcona istotnym problemom naszego miasta. Informację o stanie zdrowia w mieście i kierunkach działania na przyszłość przedstawił wiceprezydent Paweł SPYBA. Przebieg realizacji uchwały MRN z 17 maja 1973 r. w sprawie ochrony środowiska przedstawił wiceprezydent Tadeusz KOZULA. Radni zapoznali się też ze sprawozdaniem z działalności Komisji Wychowania, Oświaty i Kultury; Komisji Zdrowia, Ochrony Środowiska i Spraw Socjalnych MRN. Po wnikliwej i zaangażowanej dyskusji podjęto uchwałę w sprawie kierunków działania na przyszłość w zakresie służby zdrowia. (F)

Entuzjaści z „Szombierek” chcą przepłynąć KANAŁ LA MANCHE

Już w ubiegłym roku pływacy „Szombierek” wykazali duże zainteresowanie pływaniem na długie dystanse. W maratonie pływackim na Jeziorze Zegrzyńskim startowało 5 zawodników z Bytomia, a do Młodzieżowego Maratonu Morskiego, na dystansie 6,5 km w Pucku zostało zgłoszonych 10 uczestników. Dystans przepłynęli wszyscy, a Małgorzata Piela zajęła III miejsce, zaś Norbert Widera był czwarty. Od tego się zaczęło. W nowym sezonie letnim 1974 r. przystąpiono do treningu specjalistycznego, aby przygotować

wał ekipę pływaków do zaplanowanych na cały rok zawodów. Treningi długodystansowców i zgrupowania szkoleniowe w Krasniku i w Annopolu na Wiśle, pozwoliły dobrze przygotować długodystansowców do liczących się w sporcie pływackim wyścigów. W VII Maratonie Polski Południowej na Jeziorze Zegrzyńskim startowało 11 członków GKS „Szombierki”, w tym 4 dziewczęta. Na dystansie 7 km zwyciężyła Bryg-



Recz nieprawdopodobna, a jednak prawdziwa! Otóż w jednej z bytomskich szkół zawodowych, a ściślej mówiąc, w Zespole Szkół Zawodowych nr 6, przy ul. Webera już odbyła się uroczystość z okazji tradycyjnej „100-dniówki”. Tak się bowiem złożyło, iż klasa III c skupia młodzież, która już uprzednio ukończyła Zasadniczą Szkołę Handlową. Wyróżniającym się uczniem stworzono swego czasu możliwości kontynuowania nauki w klasach maturalnych. I w ten oto sposób, 30-osobowa grupa dziewcząt, po okresie pilnej nauki, obecnie przygotowuje się do egzaminów maturalnych. Egzaminy te odbędą się pod koniec grudnia oraz z początkiem stycznia przyszłego roku.

„Życie”

na 100-dniówce w ZSZ nr 6

Począz naszej wizyty w ZSZ rozmawialiśmy z p. dyrektorem mgr Barbarą BAK oraz wychowawczynią klasy III c p. mgr Zdzisławą KNAPIK.

Dokończenie na str.

Dobra robota

cechą bytomian

Wielki sukces

Wielki sukces

Wielki sukces

nnych materiałów i części zamiennych. Oprócz tego w najbliższych dniach zostaną wycofane zamówienia złożone w różnych centralach handlowych na materiały i surowce, których aktualne zapasy zabezpieczają potrzeby huty.

NADWYŻKI TWORZYW SZTUCZNYCH

Zakończyła swe prace związane z przeglądem komisja w Fabryce Pomocy Naukowych. Ujawniono tu również nadwyżki. Najważniejsze pozycje stanowią tworzywa sztuczne, za ponad 38 tys. zł, części zamienne do maszyn za blisko 12 tys. zł i dmuchawa za 10 tys. zł, które przekazano już do upłynięcia. Pozostałe materiały i surowce, ze względu na swą specyfikę i brak odbiorców będą zagospodarowane przez fabrykę w przyszłym roku. Obecnie jeszcze dokonywane są analizy potrzeb produkcyjnych na najbliższy okres i związanych z tym zakupów.

INFORMATORZY POD TELEFONEM

Biuro Sprzedaży Kabli i Przewodów „Centrokabel” z chwilą rozpoczęcia w zakładach pracy przeglądu wystosowało do ponad 2 tys. odbiorców specjalne listy z prośbą o natychmiastowe powiadomienie centrali o wykrytych rezerwach. W piśmie tym podano również dokładną informację o gotowości przyjęcia „wszystkich” zgłoszeń. W „Centrokablu” czterech pracowników codziennie oczekuje przy telefonie i informuje swych odbiorców jak można szybko zagospodarować nadwyżki. W wielu przypadkach centrala pośrednicząca między zbywającym a odbiorcą bez sprzeczności prowadziła do własnych magazynów.

Bardzo poważne pozycje stanowią anulacje złożonych zamówień. Dla przykładu „Indukt” z Bielska zrezygnowała z dostaw w IV kwartale br. przewodu nawojowego w ilości 77 ton wartości 7,2 mln zł, a „Celma” Cieszyn z 12 ton na 1 mln zł. Jak przewiduje kierownictwo „Centrokablu” podobnych anulacji zamówień wpłynie jeszcze sporo. (JESZ)

Ubranka owoce i łakocie dla dzieci

denki i spódniczki, którymi obdarowały swych „podopiecznych”. O pensjonariuszach tego Domu Dziecka również zawsze pamiętają właściciele poletek z Ogródków Działkowych im. Narutowicza przy ul. Fajłata. W br. po zbiorach plonów przekazali oni dla dzieci spore ilości owoców i płodów rolnych oraz torebki z łakociami. (sz)

O dobrym roku decyduje każdy dzień

Załogi wysoko przekraczają plany

JAK wynika z naszego raporterskiego zwiadowi przeprowadzonego w bytomskich zakładach pracy, po trzech kwartałach załogi przekraczają planowe zadania. Istnieje więc realna szansa, że w większości przedsiębiorstw ich rok kalendarzowy będzie trwał krócej.

Kopalnia „MIECHOWICE” po trzech kwartałach szczyści się przekroczeniem planu o 5900 ton. Również zadania eksportowe przewidziane na ten okres zostały przekroczone. Bardzo duży wpływ na osiąganie dobrych wyników miały podejmowane przez załogę w br. zobowiązania. Są one wyższe w stosunku do roku ubiegłego o ponad 50 tysięcy złotych.

Najbardziej efektywną pracą szczytują się: przodowy ściany Oddziału II — Czesław Lewandowski i przodowy ściany Oddziału III — Jan Lenczewski wraz ze swoimi zespołami.

Również bardzo dobre wyniki mają górnicy „DYMITROWA”. Wykonali oni plan III kwartałów w 100,7 proc., dając nadwyżkę 17 660 ton. Na eksport przeznaczono z ogólnego wydobycia 1 mln 444 tony.

Szczególnie wyróżniali się tu: sztygar Oddziału KG-IV — Stanisław Kruziel, górnik — Kazimierz Plackowiak, górnik przodowy — Henryk Kosmatka oraz górnicy strażolki: Józef Bany i Julian Dąbrowski.

Odzieżowa Spółdzielnia Pracy „Bytom” na zaplanowane 43,7 mln złotych wykonała 50 450 mln. Z tej sumy produkcja rynkowa osiągnęła 24 717 mln złotych i została przekroczona w stosunku do planu o 23,6 proc. Osiągnięto to głównie w produkcji płaszczy damskich z biostoru, prochowców i poszukiwanych na rynku piżam męskich.

Sporo przekroczenie uzyskano w produkcji chatupniczej, sięgającej 7,5 proc., a w usługach dla ludności — 11 proc.

Hutnicy „BOBRKA” przekraczając plan III kwartałów o 2,8 proc. dali dodatkowo 95 mln zł. W sumie tej znajduje się m.in. 1 000 ton koksu, 2 200 ton surowców przetleniowych, 7 990 ton stali martenowskiej i 14 470 ton wyrobów walcowanych w postaci kęsisk.

Ambitna załoga huty podjęte zobowiązania na bieżący rok już w chwili obecnej przekroczyła o 72 proc., dając dodatkowo wartość 39 mln złotych. Również bardzo dobre wyniki osiągnięto w oszczędności materiałów, sięgającej 40 mln złotych.

Do wyróżniających się należy brygada Jana Zaka i Józefa Pałyca z Wydziału Walcowni, które we wrześniu dały 1 900 ton wyrobów ponad plan. Również zespół Jerzego Budzioka ze stalowni dał dodatkowo we wrześniu 500 ton stali martenowskiej. (Jesz)

Wszystkim ŁACZNOŚCIOWCOM w dniu Ich święta — najlepsze życzenia składa: „ŻYCIE”



Suka „Dalma” podczas pokonywania przeszkody.

Sukces Bytomia w III Mistrzostwach POLSKI PSÓW Obronnych Wierni przyjaciele człowieka

Hodowla psów rasowych i ich szkolenie to główne zadania Wydziału Kynologicznego. Wyniki tej pracy oglądaliśmy na stadionie sportowym K.S. „Fortuna” w Bytomiu, gdzie pod honorowym protektoratem prezydenta miasta odbywały się III Mistrzostwa Polski Psów Obronnych. Organizatorem imprezy był Oddział Związku Kynologicznego w Bytomiu, którego przewodniczącym jest Erik NOWAK, odznaczony za swe zasługi dla kynologii polskiej złotą Odznaką Związku.

Przy pięknej jesiennej pogodzie zgromadzili się na stadionie wi-

Dokończenie na str. 4

KOPALNIA „SZOMBIERKI” dba o młodzież Chruszczowa

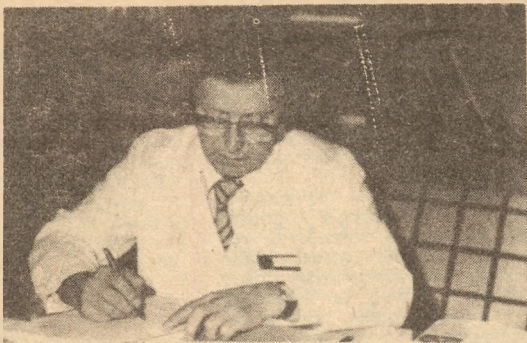
MODELARZE PRACUJĄ

Przy szkole 52 im. Franciszka Zubrzyckiego, powstała stacją samorządu mieszkańców — modelarnia szkatułkowa, przy wydanej pomocy Wydziału Oświaty i ZW LOK oraz kopalni „Szombierki”. Wydzielono już 2 wygodne pomieszczenia warsztatowe oraz obszerne zaplecze. Tu należy wyjaśnić, iż istniejąca modelarnia przy ZDK kierowana przez Emila Patonia zajmuje się wyłącznie mini-lotnictwem i mini-sportem samochodowym — nowo powstała będzie uzupełnieniem dla hobbyistów zupełnie z innej dziedziny. Modelarstwo szkatułkowe w Szombierkach ma już piękną tradycję. W ubiegłym roku tutejsi modelarze zdobyli tytuł mistrza Polski, a w bieżącym III zespołowe miejsce na mistrzostwach Polski w zawodach modeli redukcyjnych, gdzie pod banderą ZZ LOK wystartowały miniaturowe statki budowane przez polski przemysł okrętowy. Pod kierownictwem mgra Jerzego Macioszka 25 młodych zapaleńców przystąpiło już do precyzyjnej pracy.

KARIERY

XXX LECIA

Mówi dyrektor Szpitala Górniczego dr med. Eugeniusz CZUBAK



W leczeniu trzeba stosować cały zespół środków

POWRACAMY do tematyki związanej z pracą „ludzi w białym”. Tym razem pragniemy na naszych łamach zaprezentować placówkę zdrowia ściśle związaną z górnictwem: Szpital Górniczy. Istnieje on już od 15 lat i skupia grono doskonałych fachowców lekarzy, posiada pokaźny zespół pielęgniarek oraz dysponuje nowoczesną aparaturą medyczną. Dzięki tym walorom, górnicy cierpiący na rozmaite dolegliwości mają zapewnioną fachową opiekę i szybko powracają tu do zdrowia.

Podczas naszej kilkudniowej wizyty w szpitalu mieliśmy okazję do rozmów z lekarzami, pielęgniarkami oraz z samymi pacjentami. Rozmowcami była także grupa młodych lekarzy, tuż po studiach medycznych. Na podstawie tych rozmów oraz obserwacji nietrudno było stwierdzić, iż bytomska placówka zdrowia dobrze służy załogom górniczym.

Dzielnej załozde szpitala oraz jej dyrektorowi, dr med. Eugeniuszowi CZUBAKOWI składamy serdeczne życzenia pomyślnych wyników w trudnej służbie.

Opracowanie całości i zdjęcia: KONRAD KRZYŻANOWSKI

Dla pacjentów zawsze miły uśmiech

Już niejednokrotnie przyszło nam stwierdzić na łamach „ZB”, iż pogodny uśmiech bardzo pomaga. Ale szczególnie ważną rolę spełnia uśmiech i pogoda ducha w codziennej pracy szpitala. Pielęgniarka oddziałowa — Irmina ZWIEROWICZ z oddziału III posiada ów piękny dar zjednywania sobie swoich podopiecznych przede wszystkim uśmiechem i życzliwością.

Pani Irmina, po ukończeniu szkoły p matury trafiła przed 12 laty do Bytomia, do Szpitala Górniczego. Była to jej pierwsza praca. To zajęcie musiało jej przypaść do gustu, skoro tu została, zdobywając sobie powszechny szacunek oraz uznanie przełożonych.

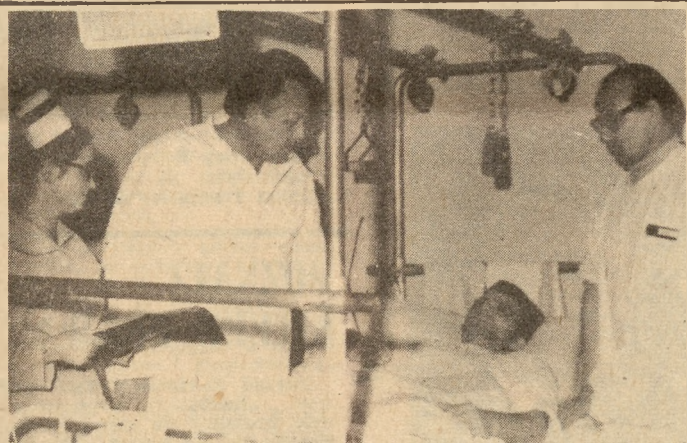


ZWYKŁY DZIEŃ dr Konrada BACI

Zdrowy człowiek współczuje choremu. Natomiast lekarz nie tylko powinien zrozumieć chorego, ale musi go wyleczyć. Takie myśli masowały mi się, podczas odwiedzin na oddziale urazowo-ortopedycznym, którym kieruje dr Konrad BACIA. Tutaj wykonuje się wszelkiego

rodzaju operacje, pomaga w nagłych wypadkach, np. złamań kończyn. Oddział dr Baci dysponujący 85 miejscami, wyposażony jest w nowoczesny sprzęt, z którego współpracownicy dr Baci — dr Józef Ochwał, dr Maciej Graczyński, dr Jan Głogowski, dr Zbigniew Janerka oraz dr Marian Kołodziejczyk potrafią skutecznie korzystać. Dzięki temu, chorzy szybko powracają do zdrowia.

Na naszym zdjęciu: dr Konrad Bacia podczas jednej z codziennych wizyt u chorych.



One poświęcają się innym

Na oddziale laryngologii zastaliśmy przy codziennych zajęciach grupę ofiarnych pielęgniarek. Opinia przełożonych oraz pacjentów była jednomyślna: to bardzo dobre pracownice. Dzięki ich postawie pacjenci otrzymują to, co dla nich jest najcenniejsze — zdrowie. Na zdjęciu: oddziałowa — Helena Świat, Aleksandra Sosinka, Urszula Bielecka, Maria Jędrzejewska oraz Gabriela Kasprzyk.

STRONA 4

Wiedza, praktyka, talent

Powszechnie wiadomo, iż uzupełnieniem wiedzy teoretycznej jest praktyka. Ta maksyma obowiązuje także wśród personelu medycznego. Młodzi lekarze, którzy po studiach oraz po odbyciu stażu trafiają do Szpitala Górniczego mają wiele okazji, aby u boku wybitnych specjalistów doskonalili swój talent.

Na naszym zdjęciu widzimy grupę najmłodszych lekarzy szpi-

tala. Są wśród nich: lekarz-neurochirurg Lechisław Bomba, laryngolog Klaudiusz Czech, lek. Regina Kryś, lek. Marian Kołodziejczyk, lek. Anna Podwysocka (okulistka), lek. Witold Spaltenstein (laryngolog), lek. Anna Szwed (psychiatra), lek. Bożena Brinkman (dermatolog) oraz mgr Urszula Makles i mgr Ewa Załęcka.



Bez apteki ani rusz



Jak przystało na szpital z 4.200 butelek prawdziwego zdarzenia, kolektyw dr. E. Czubaka ma do swojej dyspozycji także bardzo dobrze pracujący zespół apteczny. 18 magistrów farmacji oraz technikami i laborantami kieruje energiczna pani mgr Bronisława SZAJNOWA. Oprócz swoich codziennych powinności placówka produkuje (jako największa w województwie katowickim) płyn do tzw. dializy otrzewiowej. Chodzi w tym przypadku o skuteczny zabieg przy leczeniu zespołu mocznicowego. Odbiorcami są przede wszystkim pacjenci oddziału sztucznej nerki. Ponadto, apteka wykonuje we własnym zakresie — podstawowe płyny infuzyjne (czyli płyny krwioz-

astyczne). Na szczególne uznanie zasługują, za swoją pracę: kier. pracowni płynów infuzyjnych mgr Stanisława Kowalska, techniki farm. Wanda Felińska, mgr Stanisława Michałek oraz techniki farm. Teresa Wojdyło. Na naszym zdjęciu: mgr Bronisława Szajna, zastępczyni — mgr Grochal-Owczarek, mgr Stanisława Kowalska, mgr Stanisława Michałek, techniki farm. — Wanda Felińska, Teresa Wojdyło, Gabriela Heuchert, Ewa Gołańska oraz Krystyna Cygan, Maria Gawlik, Maria Kamińska, Krystyna Placzyńska, Urszula Ziemińska, Małgorzata Halemba i Małgorzata Łukaszek.

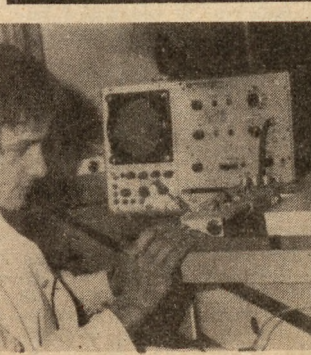
Miła wizyta



DO SZPITALA Górniczego przychodzą w odwiedziny do chorych, nie tylko najbliżsi krewni i znajomi. Np. na jednym z oddziałów, przy łózkach chorych zastaliśmy dwie miłe panie, przedstawicielki Komisji Chorych PCK — Krystynę Włoszczuk oraz Helenę Lachowicką.

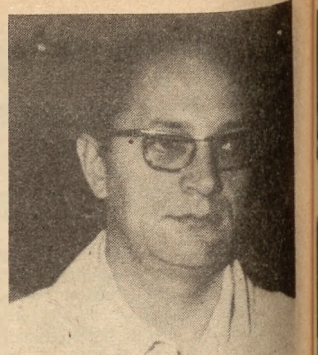
Pani Lachowicka, wraz z członkami Komisji odwiedza dwa razy w tygodniu swoich podopiecznych, górników oraz rencistów z kop. „Dymitrow”. Kwiaty, drobne upominki i przede wszystkim troska o zdrowie zawsze towarzyszą ofiarnym działaczkom.

Na zdjęciu: Członkinie Komisji Chorych — wśród pacjentów szpitala. Są tam: Józef Lang — ślusarz, Sylwester Małecki — górnik oraz Marian Kokoszka — górnik. Wszyscy są pracownikami kop. „Dymitrow”.



W pracowni elektro-medycznej

Za tydzień: Pracowite wakacje jesienne



Organizacja partyjna działa

Kilkudziesięcioosobowa organizacja partyjna przy Szpitalu Górniczym ma do spełnienia specjalną rolę. — Rzeczą dla nas ważniejszą — mówi sekretarz POP dr Antoni KLIS — to doprowadzenie do harmonijnego współdziałania pomiędzy dwoma zespołami: medycznym oraz administracyjnym. Od tego zależy znaczny mierze pozytywne wyniki pracy całego szpitala. W naszej działalności partyjnej prowadzimy szeroko zakrojoną akcję szkoleniową polityczną (zarówno członków PZPR jak i bezpartyjnych). Uważamy bowiem, iż nawet w sferze fizycznej pracy szpitalnej, świadomość wszystkich pracowników jest ogniwem decydującym.

100-dniówka

Dokończenie ze str. 1
— Po pomyślnym zdaniu egzaminów maturalnych — mówi sekretarz Knapik — mogę wyrazić radość, iż moje podopieczne, w czasie nauki wykazały wiele poświęcenia. Dlatego, wraz ze swoimi uczniami, z spokojem i ufnością czekamy na egzaminów maturalnych. Korzystając z okazji chciałabym podkreślić szczególnie pracowitość wzorowych uczennic: Ireny Kubeckiej, Marii Marchaj, Janiny Porasiewicz, Anieli Bem, Elżbiety Wolny i Małgorzaty Rychlik.

A na „100-dniówkę”
— była świetna orkiestra dzieciowa z Technikum Górniczym kop. „Rozbark” o wdzięcznej nazwie „Ja i Ty”, była też spora grupa młodych par, którzy do tańca i bal na się

Na zdjęciu: grono pedagogów i dyr. mgr. Barbara Bak oraz mgr mgr Zdzisława Knapik, Jolanta Jędrzejewska, Danuta Janocha, Maria Kaszowska, Bogusława Janocha, W. Giebi, przysłała z Turzyski: Anieli Bem, Halina Bon, Janina Cieśla, Renata Necka, Bożena Dosiąg, Monika Duda, Danuta Hajowy, Kłyszka Janiszewska, Eleonora Laska, Irena Kubecka, Monika Lorek, Maria Lorek, Teresa Lorek, Ewa Marchaj, Gabriela Mastalska, Elżbieta Mądry, Halina Młynarska, Ewa Młynarska, Urszula Nowak, Zenobia Oleś, Urszula Porasiewicz, Małgorzata Rychlik, Dorota Słowy, Ania Strzele, Małgorzata Wójcick, Halina Wilozek, Wójcick oraz Elżbieta Wolny.

Sukces Bytomia

Dokończenie ze str. 1
II miejsce zajęli równorzędnie Jan Mociąg i Oddziału Bytomskiego z suką rasy owczarek niemiecki Cytra z Kopy Biskupiej ur. 28. 70 r., PKR-O-XXVI-11289 oraz Urszula Walaszczyk z Oddziału Wrocław z psem rasy owczarek niemiecki Lygo z Noteckiej wieży ur. 2. 7. 68 r., PKR-O-XXVI-7361.
III miejsce zajął Stanisław Dąbrowski z Oddziału Bytomskiego z psem rasy owczarek niemiecki Dukat z Murawy ur. 27. 12. 68 r., PKR-O-XXIV-7602.
Tytuł Drużynowego Mistrza Polski zdobyła drużyna Wicemistrzów wrocławskiego, tytuł Wicemistrza Polski — drużyna Oddziału Bytomskiego, III miejsce — drużyna Oddziału warszawskiego.
Startowały psy rasy owczarek niemiecki oraz 1 brodacza niemiecki — olbrzym.
Oceny pracy dokonywała sześciuosobowa komisja sędziowska pod przewodnictwem Anieli Brzezińskiej.

Notował i fotografował KONRAD KRZYŻANOWSKI



Zza ruchowego okienka

Panie Irene Walach z lewej i Danutę Baron łączy jedna cecha wspólna. W „Ruchu” pracują od niedawna — a poprzednio obie zaangażowane były w handlu jako ekspedientki. P. Irene w dziale spożywczym, a p. Danuta w konfekcji. Mają jednakowe stwierdzenie: — u nas w kiosku klient zawsze wie czego chce, a to tak bardzo ułatwia pracę.

Pani Irena prowadzi kiosk nr 110 przy ul. Miczurina, a pani Danuta kiosk nr 43 przy skrzyżowaniu ulic Świętochłowickiej i Bohaterów Stalingradu.

UWAGA i znowu WYPADEK

Na skrzyżowaniu ulic Katowickiej i Rosłka samochód „Zastava” nr rej. SB 80-90 kierowany przez Janusza J., który ostro nie zachowując należytej ostrożności i wymaganej, bezpiecznej odległości, najechał na tył samochodu „Fiat 125” nr rej. 64-93 SB, powodując uszkodzenia pojazdów.

Henryk Sz. kierując samochodem „Syrena” nr rej. SN 74-93 potrafił na przejściu dla pieszych niewidomego Henryka S., który na skutek tego doznał złamania kości podudzia prawej nogi. Wypadek zdarzył się o godz. 7.40.

Będąc w stanie nietrzeźwym Marian Z. wtargnął nagle na jezdnię skrzyżowania ulic Witeczaka i 5 Stycznia gdzie został potrącony przez samochód „Nysa” nr rej. 35-87 SB. Nieostrożny przechodzień doznał ciężkich obrażeń ciała.

Na skrzyżowaniu ulic Pułaskiego i Chopina doszło do zdarzenia motocykla „WSK” nr rej. 46-46 SB kierowanego przez Andrzeja M. i roweru, na którym jechał 62-letni Franciszek M. Obaj kierowcy pojazdów ponoszą winę w tym wypadku, gdyż nie zachowali należytej ostrożności i naruszyli przepisy ruchu. Rower był nie oświetlony a wypadek zdarzył się o godz. 19.20.

Uwaga mieszkańcy Bytomia! Wojewódzka Spółdzielnia Ogrodnicza w Katowicach Zakład Handlu w Bytomiu

zaprasza na zakupy jesienno-zimowe w ramach akcji „witaminy”

- do sklepów prowadzących sprzedaż półhurtową na terenie miasta i dzielnic.
- Przy jednorazowym zakupie powyżej 25 kg niżej podane sklepy udzielają 10% rabatu lub na życzenie klienta może nastąpić odwiezienie towaru do mieszkania klienta.
- Sklep Nr 9 Bytom — Chruszczów ul. Man. Lipc. 4
- Sklep Nr 10 Bytom ul. Batorego 18
- Sklep Nr 13 Bytom ul. Poli Maciejowskiej Pawilon
- Sklep Nr 16 Bytom — Karb ul. Konstytucji 105
- Sklep Nr 19 Bytom ul. Podgórna 1
- Sklep Nr 21 Bytom Łagiewniki Ormowców 23
- Sklep Nr 22 Bytom ul. Krakowska 44
- Sklep Nr 24 Bytom ul. Piekarska 38
- Sklep Nr 25 Bytom Pl. Wołskiego 4
- Sklep Nr 28 Bytom ul. Fałata 33
- Sklep Nr 31 Bytom Miechowice ul. Armii Czerwonej 30
- Sklep Nr 36 Bytom Miechowice ul. Konstytucji 38
- Sklep Nr 39 Bytom ul. Katowicka 22
- Sklep Nr 40 Bytom — Bobrek ul. Konstytucji 38
- Sklep Nr 50 Bytom Miechowice ul. Białatkowa
- Sklep Nr 53 Bytom — Chruszczów ul. Orzegowska Pawilon

Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych Przedsiębiorstwo Prowadzące Gospodarkę Komunalną

w Bytomiu, ul. Koniewa 2a zatrudni na dogodnych warunkach pracy i płacy następujących pracowników:

- DO PRACOWNI PROJEKTOWO — KOSZTORYSOWEJ na zasadach płac stosowanych w Biurach Projektów inżynierów i techników do prac projektowych budowlanych i sanitarnych z uprawnieniami na stanowiska starszych projektantów, projektantów oraz asystentów, kalkulatorów i kreślarzy.
- DO DZIAŁU TECHNICZNEGO I ADM-ów
- technika budowlanego o specjalności instalacji c.o.
- referentów technicznych
- administratorów i kierowników administracji
- wysoko wykwalifikowanych rzemieślników w pełnym i niepełnym wymiarze godzin pracy w zawodzie dekarza, stolarza, zduna, elektryka
- dozorców domów.

Przedsiębiorstwo zapewnia szerokie świadczenia socjalne, oraz wynagrodzenie zgodnie z układem zbiorowym dla pracowników gospodarki komunalnej i mieszkaniowej. Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Dział Spraw Pracowniczych MZBM w Bytomiu ul. Koniewa 2a, pokój nr 9 codziennie w godzinach od 7.00—13.00, telefon 81-90-02—24 wewn. 85.

prosto w oczy

KASJERKA CZY URZĘDNICZKA?

Nasz Czytelnik Ryszard Sz. udał się pewnego dnia w godzinach rannych do Baru Mlecznego przy pl. Kościuszki na śniadanie. W kolejce do kasy stało kilkanaście osób i stałe ich przybywało, a w kasie nie było nikogo. Po kilkunastu minutach wyczekiwania R. Sz. zwrócił się do będącej na zapleczu kasjerki z prośbą, by zaczęła sprzedawać posiłki. W odpowiedzi usłyszał, że: „ja sama wiem kiedy mam urzędować”.

Proponujemy, by owa kasjerka, jeżeli jej bardziej odpowiada praca urzędniczki niż sprzedawca bloczków na posiłki w barze mlecznym, czym prędzej zmieniła zawód.

NIECZYNNY PAWILON

Na osiedlu przy ul. Wyzwolenia wybudowano piękny pawilon handlowy z całym kompleksem stoisk różnych branż. Myśl godna pochwały. Kilka tysięcy mieszkańców tej części miasta mogłoby w nim dokonywać zakupów bez potrzeby dzwigania pełnych siatek z centrum miasta. Niestety, od paru miesięcy drzwi tej placówki handlowej są stale zamknięte. Czyżby ta okazała budowla miała tu spełniać jedynie rolę ozdoby?

AROGANCKA OBSŁUGA

Nasze Czytelniczki zamieszkałe przy ul. Siemianowickiej skarżą się na obsługę sklepu „Brzoskwinia”. Jak wynika z treści listu, do niedawna były tu bardzo miłe i uprzejme ekspedientki. Ostatnio jednak obsługa jest arogancka i z łaski obsługuje klientów. Bardzo często padają tu słowa: „jak się pani nie podoba, to są jeszcze inne sklepy”.

Bytomskiemu Przedsiębiorstwu Budowy Pieców Przemysłowych, Radzie Zakładowej i Robotniczej, wszystkim uczestnikom podziękowania za kwiaty, wieńce i liczny udział w pogrzebie

sp. Pawła KOKOTA

składa ŻONA Z RODZINĄ.

Ogłoszenia drobne

- Foto „Lech” Bytom, 1 Maja 6 przyjmie panienkę od lat 18 do nauki zawodu, względnie na ukończenie nauki. 019515
- Działkę budowlaną o powierzchni 730 m kwadratowych w Świerkłańcu sprzedam. Wiadomość: Świerkłańc 3 Maja 5. 019516
- Mieszkanie 4-pokojowe, komfort kwaterunkowe w Bytomiu zamienię na dwa mieszkania dwupokojowe w Bytomiu. Wiadomość: Bytom, ul. Chrzanowskiego 8/8. 019517
- Na Os. Zawadzkiego dn. 2. X. 74 roku (środa) zaginął „Pekinińczyk” maści jasno-brązowej wabi się Puszek. Pies jest poważnie chory, musi otrzymać serię zastrzyków. Wiadomość proszę kierować do kiosku Ruchu przy ul. Tuwima na Os. Zawadzkiego w godz. od 6 do 21. 019518
- W dniu 28. IX. 1974 r. zgubiono plecak o treści: Dom Górnik nr 2 kopalni „Miechowice”, Bytom 8, ul. Matki 5. 019519
- Uczciwa pomoc domowa do 7-letniego dziecka potrzebna od zaraz. Bytom, tel. 81-62-39. 019520

kina opera

BALTYK: 16—22. X. „Potop” I i II część — prod. pol. godz. 9; 12,30; 16; 19,15.

POKÓJ: 16—17. X. „Cenny lup” prod. fran. (15), 18. X. I seans „Semrug ptak szczęścia” — prod. radz., II seans „Znakomity piątek” — prod. ang. (15), 19. X. I seans „Semurg ptak szczęścia” — prod. radz., godz. 10,30; 13, II seans „Znakomity piątek” — prod. ang. (15), godz. 15,15; 17,45, III seans „Joe Hill” — prod. szwedz. (15), godz. 20,15; 20 — 22. X. I seans „Semurg ptak szczęścia” — prod. radz.

SWIT: 16—17. X. „Nie będę Cię kochać” — prod. pol. (15), 18—21. X. „Znakomity piątek” — prod. ang. (15), 22. X. „Dwaj panowie bez parasola” — prod. czes. (15).

ROZBARK: 16—21. X. „Ojciec chrzestny” — prod. USA (15).

SWIT — Miechowice: 16—19. X. I seans „6 niedziadków i klown Cebulka” — prod. czes. II seans „Na wyłot” — pod. pol. (18), 19—21. X. „Słodka Chariti” — prod. USA (15).

JUTRZENKA: 16. X. „Niewolnicy” — prod. USA (15), 17—18. X. „Bitwa w wąwozie” — prod. radz. (6), 19—21. X. „Bubu z Montparnasse” — prod. wlos. (15).

BYTOM: 17. X. godz. 19 „Zemsta Nietoperza” J. Straussa, 18. X. godz. 19 „Wit Stwosz” J. Świdra, 20. X. godz. 19 „Stworzenie świata” A. Pietrowa, 22. X. godz. 19 „Tosca” G. Pucciniego.

Pamiętaj okwiatach

W tym tygodniu imieniny obchodzą:

- 16. X. środa Gerarda
- 17. X. czwartek Małgorzaty
- 18. X. piątek Łukasza
- 19. X. sobota Piotra, Ziemowita
- 20. X. niedziela Jana, Ireny
- 21. X. poniedziałek Urszuli
- 22. X. wtorek Korduli, Filipa

Pamiętaj o życzeniach lub życzeniach z kwiatami. Drobnia rzecz, a dowody sympatii ogromne.

apteki

W dniach od 16 — 22. X. dyżury pełnią: 16 — 19. X. Apteka nr 6 Bytom, ul. Strzelców Bytomskich 23 i Apteka nr 194 Bytom ul. Witeczaka oraz w dniach od 19 — 22. X. Apteka nr 27 Bytom, ul. Chrzanowskiego 5 i Apteka nr 189 Bytom, pl. Poli Maciejowskiej.

Miejski Klub Łączności
Ligi Obrony Kraju w Bytomiu
ul. Sądowa nr 2 III p

organizuje
od 25 października 1974 r.
Kurs Radiotelewizyjny II stopnia
z telewizją kolorową

Kurs obejmuje 450 godzin nauki, w tym 140 godzin zajęć praktycznych. Zajęcia będą odbywać się w godzinach popołudniowych.

Zapisy przyjmuje i informacji udziela Sekretariat Klubu Łączności LOK w godz. 17.00 do 20.00, tel. 81-46-76.

Kr. 149

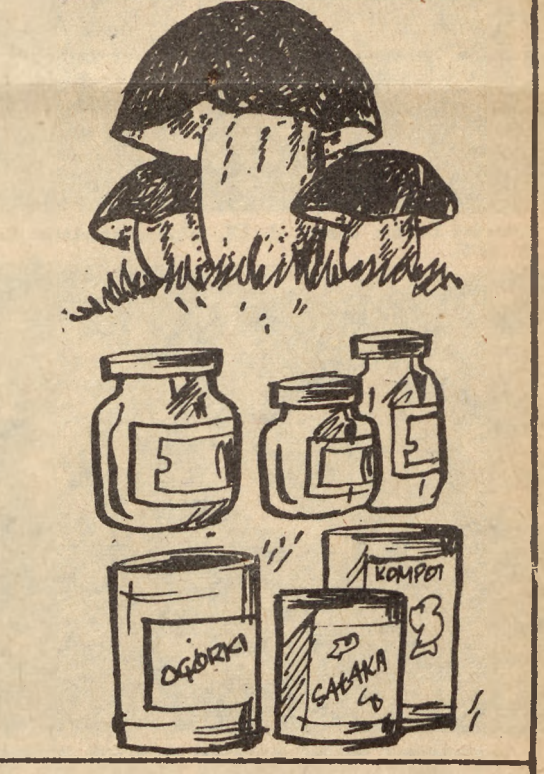
Spółdzielnia Inwalidów Wojennych w Katowicach

ZAKŁAD PRZETWÓRSTWA WARZYWNO-OWOCOWEGO
Bytom — Karb, ul. Celna 2

produkuje i poleca następujące wyroby:
ogórki konserwowe, kompoty, grzyby marynowane sałatki itp.

Zakład zatrudni kobiety — prac. fizyczne do prac przy przetwórstwie. Warunki pracy i płacy do omówienia w biurze zakładu.

Bytom — Karb, ul. Celna 2.



Bytomskie Zakłady Spożywcze
Bytom ul. 1-go Maja 24 tel. 81-45-80

POLECAJĄ NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI WYROBY

- galanterię czekoladową
- wino owocowe „Górnice”
- musztardę
- majonez i sos tatarski
- przetwory owocowo-warzywne
- przetwory rybne



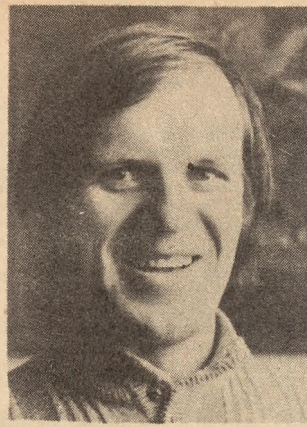


Zbigniew Kielbasa — artysta który leczy dzieła sztuki

PRACOWNIA Zbigniewa Kielbasy pełna jest przedziwnych przedmiotów, sąsiadują ze sobą renesansowe amorki i butle zawierające tworzywa sztuczne. Średnio-wieczne malarstwo styka się z najnowszym obrazem artysty. W tej pracowni powstają prace współczesne i odzyskują świetność zabytkowe dzieła sztuki.

Zbigniew Kielbasa jest bowiem absolwentem Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, uczniem wybitnego konserwatora, prof. Dutkiewicza. Wiedza zdobytą w ASP pozwala artyście przywracać blask i świetność dziełom sztuki, które przez wieki utraciły czytelność lub zostały uszkodzone w inny sposób. Często zdarza się, że pod warstwą farby, przedstawiającą portret damy dworskiej, czy innej postaci, w trakcie odczyszczenia i zdejmowania nawarstwionych fałdami przemałowań, ukryty jest obraz o zupełnie innej treści. Wiedza i praktyka konserwatorska pozwala artyście odtworzyć dzieje i koleje losu dzieła sztuki. Jego zgrabne palce zrekonstruują ubytki, przywrócić kompozycji pierwotną formę i barwę.

Zbigniew Kielbasa nie ogranicza się jednak wyłącznie do konserwacji zabytków, jest



plodnym malarzem. Jego prace spotykać można na wystawach, ostatnio eksponował swe obrazy w Szczecinie.

Malarstwo Kielbasy jest wyraznie inspirowane średnio-wieczną sztuką. Nie są to oczywiście repliki starych mistrzów, stosuje wyłącznie ich technologię i receptury. Treść obrazów pozornie przypominająca średnio-wieczne malarstwo. Jest na wskroś nam współczesna. Zbigniew Kielbasa umiejętnie łączy w swojej twórczości precyzję i solidność starych mistrzów ze spojrzeniem nowoczesnego artysty.

(MF)

Twoje imię mówi o TOBIE

Dziś: Kazimierz

TO NAJCZĘSTO CIĘJ blondyn o dużych niebieskich oczach i jasnej cerze. Pochodzi zwykle z rodziny, w której bywa kilkoro dzieci, przeważnie chłopców. I rodzice i dzieci bardzo się wzajemnie kochają, rozumieją i szanują.

Kazimierza od dzieciństwa cechuje żywe usposobienie, lubi gestykulować, dużo i szybko mówi, również szybko pracuje — jakby się ciągle gdzieś spieszył. Inteligentny, bystry, oczytany, dowcipny, żoły — w zasadzie uzdolniony we wszystkich dziedzinach, z lekką tendencją w kierunkach humanistycznych. Równocześnie doskonały technik, rzemieślnik, nauczyciel, naukowiec, przywódca młodzieży, poeta, pisarz, aktor, satyryk. Jeśli naukowiec — to znakomity wykładowca, jeśli prelegent — to porwywa słuchaczy, jak poeta — bardzo poczytny.

Znakomity kolega i przyjaciel — czynny, oddany, zawsze pomocny i życzliwy (nigdy tzw. kumpel o pejoratywnym znaczeniu). Jego pogoda, uśmiech, dobry humor z łatwością udziela się otoczeniu. Świetny turysta i krajoznawca. Lubi muzykę i sport, zwłaszcza kolarstwo, kajakerstwo, pływanie; jest zagorzałym miłośnikiem piłki nożnej.

MODA

Zdłużyć płaszczy nie sztuka

nych należy nosić coś na głowie. Może to być wełniany берет fabryczny, sportowy kapelusz, włóczkowa czapka.

Na nogach powinny być niezbyt obcisłe botki, a w miejsce ich na razie, póki jeszcze nie zimno, przynajmniej ciepłe pończochy. Zarówno do sportowych butów na średnim śpiжку jak i do pełnych pantofli na wysokim obcasie.

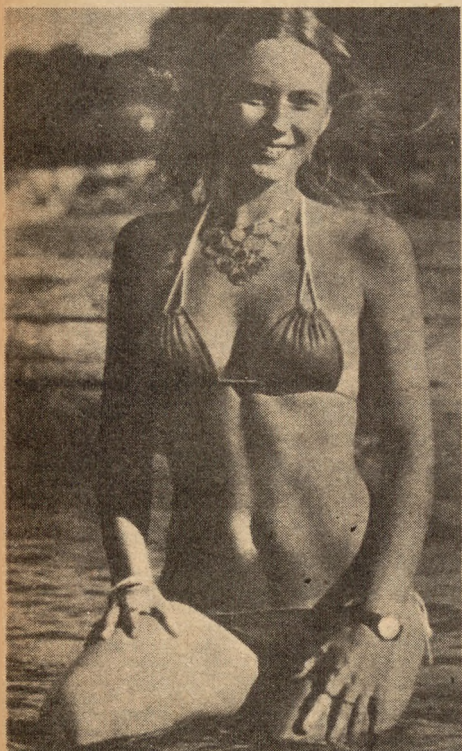
Trzeba mieć rękawiczki i najlepiej by było, żeby to były rękawiczki dziane, są takie w naszych sklepach.

Jeżeli jesteście przed dokonaniem zakupu parasolki to modniejsza jest długa od składanej, pokryta najlepiej gładkim, jednorodzinnym jedwabem.

Spośród dodatków ozdobnych w dalszym ciągu modne są plastikowe bransolety, tyle że teraz trochę grubsze w zestawie po 2-3. Pod suknię, pod kostium, pod sweter w dalszym ciągu koszulowa bluzka, ale dobrze by było gdyby była ona uszyta z miękkiego lejącego materiału, może być z polskiem.

Jeżeli chcecie kupić pasek do sukienki to nie oglądajcie się już za szerokimi, modne są takie paski jak męskie skórkowe paski do zegarków. No i o czym już pisałam wcześniej — kostium, płaszcz, kurtkę uzupełnia w tym roku na ulicę prawie nieodłączny wełniany, długi szal.

EWA



Na wspomnienie lata

Horoskop jest dobry na wszystko

BARAN
21. 3. — 20. 4.

W pracy pojawiają się nowi ludzie, którzy wniosą oryginalne inicjatywy, lecz ich efekty dadzą o sobie znać dopiero po upływie dłuższego czasu.

BYK
21. 4. — 21. 5.

Masz sposobność doprowadzić do końca robotę, która „ślizga się” bez wyraźnej przyczyny.

BLIŻNIĘTA
22. 5. — 21. 6.

W domu czekają cię napięcia i nieporozumienia. Jeśli nie będziesz trzymał nerwów na wodzy, rodzinne stosunki posują się na dobre.

RAK
22. 6. — 22. 7.

W pracy (nauce) spotkasz się z czymś nowym, co początkowo wzbudzi twoją nieufność i obawę niepowodzenia. Z czasem jednak wszystko ułoży się po myślnie.

LEW
23. 7. — 23. 8.

Chciałbyś przedłużyć swój flit wakacyjny, zamienił go w trwałą znajomość? Nie radzimy! Rzecz szybko by się ujaśniła i zagroziła harmonii rodzinnej obu stron.

PANNA
24. 8. — 23. 9.

Ten tydzień przyniesie ci powodzenie

Obecny okres sprzyja również podejmowaniu prac dalekosiężnych.

W towarzystwie i wile innych przyjemności w życiu osobistym. Wyjdź im na przeciw z humorem: nie każda miłość musi być „wielka i jedyna”, wystarczy że będzie czuła i radosna.

WAGA
24. 9. — 23. 10.

Znów zaczniesz od czuć satysfakcję ze swojej pracy. Tym razem jednak powinieneś wytrwać w postanowieniach, inaczej spotka cię ponowne rozczarowanie.

SKORPION
24. 10. — 22. 11.

Najbliższy tydzień sprzyja wszczęciu przedsięwzięć ambitnych i dalekosiężnych. Pomoc otoczenia i poparcie osób wpływowych zapewnią.

STRZELEC
23. 11. — 21. 12.

Niepokoł cię brak oczekiwanej wiadomości albo decyzji? Staraj się przejść



RAK

I tę dyskusję podejmuje Charles Belmont — a sposób w jaki to robi godny jest obejrzenia. Do rangi tego dzieła przyczynili się w niemałym stopniu znakomicie grający główne role: Sami Frey i Lila Kedrova.

KINOMAN

Spotkanie kolejarzy kombatantów

W Bibliotece Kolejowej mgr Jerzego Łokcia spotkanie kolejarzy, uczestników kampanii wrześniowej, żołnierzy frontów II wojny światowej. Wspomnieniami dzielił się: Paweł Działo, obrońca granicy w Szaraju, Teodor Przywara, który walczył na najdłuższej granicy w Blachowce. Alojzy Kaluźny i Józef Bykowski uczestnicy walk nad Burą, Konrad Dyla żołnierz armii polskiej we Francji, Jerzy Dąbek, inż. Józef Skocki oraz inż. Jerzy Zadurowicz, który we wrześniu 1939 r. jako ostatni opuścił posterunek w Górze. On też jako pierwszy, już w lutym 1945 r. zorganizował weźle „kolejowy Tarnowski”. W spotkaniu udział wzięli też młodzi pracownicy bytomskiego węzła PKP.



ZAPROSZENIE na pomidory

CHCE Wam przypomnieć o możliwości podawania pomidorów nie jako dodatków, lecz jako danie główne pomienne, na ciepło. U nas o ile faszerowanie papryki przyjęło się, o tyle pomidory nie, a to dziwnie bo można je stosować w kuchni bardzo długo jako, że również zielone pomidory faszerowane są bardzo dobre.

Właściwie rodzaj farszu zależy od inwencji i surowców jakimi dysponuje pani domu. Można to być farsz mięsny przyrządzony tak, jak się przygotowuje mięso mielone na sznicel. Może być farsz przyrządzony z posiekanego boczką, wymieszany z przysmażoną cebulą i uprzednio namoczoną bułką. Może być farsz jajeczny, najprostsz, bo po prostu do polówek

wydrażonych pomidorów wbić się po całym jajku. Zasada nadziewania pomidorów jest bardzo prosta. Wykładać i twardsze pomidory wydrążyć w kierunku horyzontalnej, jaśniejszą i w to miejsce włożyć farsz. Mięsz zmięszany z tłuszczem który się kładzie na dno rondla — stanowi sos. Pamiętajcie, że farsz powinien być osty, a więc z pieprzem rozmaitymi dodatkami, jak pietruszka, czosnek. Nadziane pomidory wstawia się do piekarnika na 25-30 minut. Podaje się z ziemniakami, ryżem, pieczywem.

Można dodatkowo podawać z zieloną sałatą. Faszerowane pomidory jako danie świetnie smakują z kiełbasami, a także z jakiegokolwiek białego wina.

(HA-LA)